II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/428

z 12. júla 2018,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011, pokiaľ ide o obchodné normy v sektore ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 75 ods. 2,

keďže:

(1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 ([2]) obsahuje podrobné pravidlá týkajúce sa obchodných noriem pre ovocie a zeleninu.

(2) Vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 543/2011 sa povoľujú predajné obaly čistej hmotnosti, ktorá nepresahuje 5 kg, obsahujúce zmesi rôznych druhov ovocia a zeleniny. Aby sa zabezpečilo spravodlivé obchodovanie a odpovedalo na požiadavky určitých spotrebiteľov týkajúce sa takýchto zmesí, rovnaké pravidlá by sa mali uplatňovať na obaly obsahujúce rôzne druhy ovocia a obaly obsahujúce rôzne druhy zeleniny.

(3) Pracovná skupina pre poľnohospodárske normy kvality Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) od roku 2013 do roku 2017 zrevidovala normy EHK OSN, ktoré sa vzťahujú na jablká, citrusové ovocie, kivi, hlávkový šalát, endíviu a eskariol, broskyne a nektárinky, hrušky, jahody, zeleninovú papriku, stolové hrozno a rajčiaky. S cieľom predchádzať zbytočným prekážkam obchodu by sa všeobecné a osobitné obchodné normy vzťahujúce sa na dané ovocie a zeleninu ustanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 543/2011 mali zosúladiť s novými normami EHK OSN.

(4) V normách EHK/OSN sa najmä vyžaduje uvádzanie kódu krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) v kombinácii s kódovým znakom baliarne alebo distribútora, ak má baliareň alebo distribútor fyzickú adresu v inej krajine, ako je krajina pôvodu výrobkov. Táto požiadavka by sa mala zaradiť do prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 543/2011.

(5) Nariadenie (EÚ) č. 543/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(6) Aby mali hospodárske subjekty dostatočný čas na prispôsobenie sa novej požiadavke týkajúcej sa kódu krajiny, mali by mať možnosť používať existujúce úradne vydané alebo prijaté kódové znaky baliarne alebo distribútora do 31. decembra 2019,

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011 sa mení takto:

1. Článok 7 sa nahrádza takto:

„*Článok 7*

Zmesi

1. Predajné obaly čistej hmotnosti, ktorá nepresahuje 5 kg, obsahujúce zmesi rôznych druhov ovocia, zeleniny alebo ovocia a zeleniny sa povoľujú za predpokladu, že:

a) výrobky sú jednotnej kvality a každý príslušný výrobok spĺňa príslušnú osobitnú obchodnú normu, alebo všeobecnú obchodnú normu, pokiaľ pre konkrétny výrobok neexistuje osobitná obchodná norma,

b) obal je náležite označený v súlade s touto kapitolou a

c) zmes nezavádza spotrebiteľa.

2. Požiadavky v odseku 1 písm. a) sa neuplatňujú na výrobky v zmesi, ktoré nie sú výrobkami sektora ovocia a zeleniny podľa článku 1 ods. 2 písm. i) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 (*).

3. Pokiaľ výrobky v zmesi pochádzajú z viacerých členských štátov alebo z tretích krajín, môžu byť celé názvy krajín pôvodu prípadne nahradené jedným z týchto označení:

a) „zmes ovocia z EÚ“, „zmes zeleniny z EÚ“ alebo „zmes ovocia a zeleniny z EÚ“,

b) „zmes ovocia z krajín mimo EÚ“, „zmes zeleniny z krajín mimo EÚ“ alebo „zmes ovocia a zeleniny z krajín mimo EÚ“,

c) „zmes ovocia pochádzajúca z EÚ a krajín mimo EÚ“, „zmes zeleniny pochádzajúca z EÚ a krajín mimo EÚ“ alebo „zmes ovocia a zeleniny pochádzajúca z EÚ a krajín mimo EÚ“.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).“

2. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Prechodné ustanovenia

Úradne vydané alebo prijaté kódové znaky baliarne alebo distribútora, ktoré neobsahujú kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa), sa môžu naďalej používať na obaloch do 31. decembra 2019.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júla 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

OBCHODNÉ NORMY UVEDENÉ V ČLÁNKU 3

ČASŤ A

Všeobecná obchodná norma

Účelom týchto všeobecných obchodných noriem je vymedziť požiadavky na kvalitu ovocia a zeleniny po ich úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

1. **Minimálne požiadavky**

S výnimkou povolených odchýlok sú výrobky:

— neporušené,

— zdravé, vylúčené sú výrobky napadnuté hnilobou alebo inak poškodené tak, že nie sú vhodné na spotrebu,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Výrobky musia byť v takom stave, ktorý im umožňuje:

— znášať prepravu a manipuláciu,

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

2. **Minimálne požiadavky na zrelosť**

Výrobky musia byť dostatočne vyvinuté, ale nie nadmerne, a ovocie musí vykazovať uspokojujúcu zrelosť a nesmie byť prezreté.

Vývoj a stav zrelosti výrobkov musí byť taký, aby im umožnil pokračovať v procese zrenia a dosiahnuť uspokojivý stupeň zrelosti.

3. **Odchýlka**

V každej zásielke sa povoľuje odchýlka desať percent z počtu alebo hmotnosti výrobkov, ktoré nespĺňajú minimálne kvalitatívne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

4. **Označovanie**

Na každom obale ([1]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

([1]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

A. *Identifikácia*

Názov a adresa baliarne a/alebo distribútora (napríklad: ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. *Pôvod*

Úplný názov krajiny pôvodu ([2]). V prípade výrobkov pochádzajúcich z členského štátu sa názov uvedie v jazyku krajiny pôvodu alebo v akomkoľvek inom jazyku, ktorý je zrozumiteľný pre spotrebiteľov v krajine určenia. V prípade ostatných výrobkov sa názov uvedie v jazyku, ktorý je zrozumiteľný pre spotrebiteľov v krajine určenia.

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ B

Osobitné obchodné normy

ČASŤ 1: *OBCHODNÁ NORMA PRE JABLKÁ*

I. DEFINÍCIA PRODUKTU

Táto norma sa vzťahuje na jablká odrôd (kultivary) vypestovaných z *Malus domestica* Borkh., dodávané spotrebiteľovi v čerstvom stave, jablká určené na priemyselné spracovanie nie sú predmetom tejto normy.

II. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu jabĺk po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolené odchýlky, jablká musia byť:

— neporušené,

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

([2]) Uvedie sa plný alebo bežne používaný názov.

— bez závažnej sklovitosti s výnimkou odrôd uvedených v dodatku k tejto norme, ktoré sú označené písmenom „V“,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Vývin a stav jabĺk musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Požiadavky na zrelosť**

Jablká musia byť dostatočne vyvinuté a vykazovať uspokojujúcu zrelosť.

Vývoj a stav zrelosti jabĺk musí byť taký, aby im umožnil pokračovať v procese zrenia a dosiahnuť požadovaný stupeň zrelosti v závislosti od vlastností danej odrody.

S cieľom overiť minimálne požiadavky na zrelosť možno zvážiť viaceré parametre (napr. morfologický aspekt, chuť, pevnosť a refraktometrický index).

C. **Zatriedenie**

Jablká sú zaradené do troch tried vymedzených ďalej.

i) *„Extra“ trieda*

Jablká v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia mať všetky znaky danej odrody ([3]) a mať neporušenú stopku.

Jablká musia vykazovať tieto minimálne plochy vyfarbenia povrchu podľa odrodových znakov:

— 3/4 celkového povrchu červeného vyfarbenia vo farebnej skupine A,

— 1/2 celkového povrchu zmiešaného červeného vyfarbenia vo farebnej skupine B,

— 1/3 celkového povrchu jemne červeného vyfarbenia, červeného líčka alebo pruhovaného vo farebnej skupine C,

— v prípade farebnej skupiny D nie sú minimálne požiadavky na farbu.

Dužina musí byť úplne zdravá.

Nesmú vykazovať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení:

— veľmi malé chyby pokožky,

— veľmi jemná hrdzavitosť ([4]), ako:

  — hnedé škvrny, ktoré nemôžu presahovať mimo stopkovej jamky a nemôžu byť drsné a/alebo

  — jemné izolované stopy hrdzavitosti.

ii) *I. trieda*

Jablká v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu ([5]).

Jablká musia vykazovať tieto minimálne plochy vyfarbenia povrchu podľa odrodových znakov:

— 1/2 celkového povrchu červeného vyfarbenia vo farebnej skupine A,

— 1/3 celkového povrchu zmiešaného červeného vyfarbenia vo farebnej skupine B,

([3]) Nevyčerpávajúci zoznam odrôd zatriedených podľa vyfarbenia a hrdzavitosti je uvedený v dodatku k tejto norme.
([4]) Odrody, ktoré sú v dodatku k tejto norme označené písmenom „R“, sú oslobodené od ustanovení týkajúcich sa hrdzavitosti.
([5]) Nevyčerpávajúci zoznam odrôd zatriedených podľa vyfarbenia a hrdzavitosti je uvedený v dodatku k tejto norme.

— 1/10 celkového povrchu jemne červeného vyfarbenia, červeného líčka alebo pruhovaného vo farebnej skupine C,

— v prípade farebnej skupiny D nie sú minimálne požiadavky na farbu.

Dužina musí byť úplne zdravá.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— malá chyba vývinu,

— malá chyba vyfarbenia,

— mierne otlačenie nepresahujúce 1 cm^2 celkového povrchu a s nezmenenou farbou,

— malé chyby pokožky, ktoré nesmú presahovať rozmery:

— 2 cm na dĺžku pri chybách podlhovastého tvaru,

— 1 cm^2 celkového povrchu pri iných chybách, s výnimkou chrastavitosti (*Venturia inaequalis*), ktorá spolu nesmie presahovať 0,25 cm^2 celkového povrchu,

— jemná hrdzavitosť ([6]), ako:

— hnedé škvrny, ktoré môžu jemne presahovať zo stopkovej jamky alebo kališnej jamky, ale nemôžu byť drsné, a/alebo

— tenká sieťovitá hrdzavitosť, ktorá nepresahuje 1/5 celkového povrchu plodu a výrazne nekontrastuje s celkovým vyfarbením plodu, a/alebo

— hustá hrdzavitosť nepresahujúca 1/20 celkového povrchu plodu, pričom

— tenká sieťovitá hrdzavitosť a hustá hrdzavitosť spolu nemôžu presiahnuť 1/5 celkového povrchu plodu.

Stopka môže chýbať, ak je zlom čistý a priľahlá pokožka nie je poškodená.

iii) *II. trieda*

Táto trieda zahŕňa jablká, ktoré nespĺňajú podmienky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Dužina nesmie vykazovať väčšie chyby.

Povolené sú tieto chyby za predpokladu, že si jablká zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— chyby vývinu,

— chyby vyfarbenia,

— mierne otlačenie, ktoré nepresahuje 1,5 cm^2 povrchu a môže mať mierne zmenenú farbu,

— chyby pokožky, ktoré nesmú presahovať rozmery:

— 4 cm na dĺžku pri chybách podlhovastého tvaru,

— 2,5 cm^2 celkového povrchu pri iných chybách, s výnimkou chrastavitosti (*Venturia inaequalis*), ktorá spolu nesmie presahovať 1 cm^2 celkového povrchu,

([6]) Odrody, ktoré sú v dodatku k tejto norme označené písmenom „R“, sú oslobodené od ustanovení týkajúcich sa hrdzavitosti.

— jemná hrdzavitosť ([7]), ako:

— hnedé škvrny, ktoré môžu presahovať zo stopkovej jamky alebo kališnej jamky a môžu byť mierne drsné, a/alebo

— tenká sieťovitá hrdzavitosť, ktorá nepresahuje 1/2 celkového povrchu plodu a výrazne nekontrastuje s celkovým vyfarbením plodu, a/alebo

— hustá hrdzavitosť nepresahujúca 1/3 celkového povrchu plodu, pričom

— tenká sieťovitá hrdzavitosť a hustá hrdzavitosť spolu nemôžu presiahnuť 1/2 celkového povrchu plodu.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje buď podľa maximálneho priečneho priemeru alebo podľa hmotnosti.

Minimálna veľkosť je 60 mm, ak sa určuje veľkosť podľa priemeru alebo 90 g, ak sa určuje veľkosť podľa hmotnosti. Plody menšej veľkosti sú povolené iba v prípade, že dosahujú hodnotu stupňov Brix ([8]) rovnú alebo väčšiu ako 10,5° Brix a veľkosť nie je menšia ako 50 mm resp. 70 g.

Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

a) pri plodoch triedených podľa priečneho priemeru:

— 5 mm v prípade plodov „Extra“ triedy a plodov I. a II. triedy balené v radoch a vrstvách. Pri jablkách odrôd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger však môže rozdiel v priemere dosiahnuť 10 mm a

— 10 mm v prípade plodov I. triedy balených v spotrebiteľských obaloch alebo voľne vo vreckách. Pri jablkách odrôd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger môže rozdiel v priemere dosiahnuť 20 mm.

b) pri plodoch triedených podľa hmotnosti:

— V prípade jabĺk „Extra“ triedy a I. a II. triedy balených v radoch a vrstvách:

Rozsah (g)	Rozdiel hmotnosti (g)
70 – 90	15 g
91 – 135	20 g
136 – 200	30 g
201 – 300	40 g
> 300	50 g

— V prípade plodov I. triedy balených v spotrebiteľských obaloch alebo voľne vo vreckách:

Rozsah (g)	Jednotnosť (g)
70 – 135	35
136 – 300	70
> 300	100

Pre plody II. triedy v spotrebiteľských obaloch alebo voľne vo vreckách nie sú žiadne požiadavky na jednotnú veľkosť.

Odrody miniatúrnych jabĺk, ktoré sú v dodatku k tejto norme označené písmenom „M“, sú oslobodené od ustanovení týkajúcich sa veľkosti. Tieto miniatúrne odrody musia mať minimálnu hodnotu 12° Brix ([9]).

([7]) Odrody, ktoré sú v dodatku k tejto norme označené písmenom „R“, sú oslobodené od ustanovení týkajúcich sa hrdzavitosti.
([8]) Vypočítané podľa usmernenia OECD o objektívnych skúškach, ktoré sú dostupné na adrese: http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications.
([9]) Vypočítanú podľa usmernenia OECD o objektívnych skúškach, ktoré sú dostupné na adrese: http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications.

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent z počtu kusov alebo hmotnosti jabĺk, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent z počtu kusov alebo hmotnosti jabĺk, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent z počtu kusov alebo hmotnosti jabĺk, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 percent z počtu kusov alebo hmotnosti jabĺk, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti. Túto odchýlku nemožno rozšíriť na produkty s veľkosťou:

— 5 mm alebo viac pod minimálny priemer,

— 10 g alebo viac pod minimálnu hmotnosť.

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať len jablká rovnakého pôvodu, odrody, kvality a veľkosti (ak sú triedené podľa veľkosti) a v tom istom štádiu zrelosti.

V prípade „Extra“ triedy sa jednotnosť vzťahuje aj na vyfarbenie.

V spotrebiteľskom obale však môže byť zabalená zmes jabĺk zreteľne odlišných odrôd, pokiaľ sú jednotné z hľadiska kvality a jednotlivé odrody sú jednotné z hľadiska pôvodu. Nevyžaduje sa jednotnosť týkajúca sa veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenia dužiny alebo povrchu.

B. **Balenie**

Jablká musia byť balené tak, aby boli plody náležite chránené. Predovšetkým spotrebiteľské obaly s čistou hmotnosťou nad 3 kg sú dostatočne pevné, aby sa zaistila náležitá ochrana produktov.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([10]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Jablká“, ak obsah nie je viditeľný zvonku.

— Názov odrody. V prípade zmesi jabĺk zreteľne odlišných odrôd, názvy jednotlivých odrôd.

Názov odrody možno nahradiť synonymom. Obchodný názov ([11]) sa môže uviesť len na doplnenie názvu odrody alebo jeho synonyma.

V prípade mutantov s odrodovou ochranou sa môže základný názov odrody nahradiť názvom tejto odrody. V prípade mutantov s odrodovou ochranou sa názov mutanta môže uviesť len ako doplnenie k základnému názvu odrody.

— Prípadne „Miniatúrna odroda“.

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu ([12]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

V prípade zmesi zreteľne odlišných odrôd jabĺk rôzneho pôvodu sa vedľa názvu príslušnej odrody uvedie každá krajina pôvodu.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda

— Veľkosť, alebo v prípade plodov balených v radoch a vrstvách, počet kusov.

Ak ide o rozlíšenie podľa veľkosti, treba uviesť:

a) v prípade plodov, na ktoré sa vzťahuje požiadavka na jednotnosť, minimálny a maximálny priemer alebo minimálne a maximálne hmotnosti,

b) eventuálne v prípade plodov, na ktoré sa požiadavka na jednotnosť nevzťahuje, priemer alebo hmotnosť najmenšieho plodu v balení, za ktorým sa uvedie „a viac“ alebo rovnocenný výraz alebo prípadne priemer alebo hmotnosť najväčšieho plodu v balení.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

([10]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

([11]) Obchodný názov môže byť ochranná známka, vzhľadom na ktorú sa podala žiadosť o ochranu alebo sa takáto ochrana získala, alebo akékoľvek iné obchodné označenie.

([12]) Uvedie sa plný alebo bežne používaný názov.

Dodatok

Nevyčerpávajúci zoznam odrôd jabĺk

Plody odrôd, ktoré nie sú súčasťou tohto zoznamu, sa musia zatriediť podľa ich odrodových charakteristík.

Niektoré odrody uvedené v tejto tabuľke možno predávať pod obchodnými názvami, pre ktoré sa v jednej alebo viacerých krajinách požaduje udelenie ochrannej známky alebo sa v nich na ne takáto ochranná známka vzťahuje. Účelom prvých troch stĺpcov ďalej uvedenej tabuľky nie je uvádzať takéto ochranné známky. Údaje o známych obchodných známkach, ktoré boli zahrnuté do štvrtého stĺpca, sú len informatívne.

Vysvetlivky:

M = miniatúrne odrody

R = hrdzavité odrody

V = sklovitosť

* = mutant bez odrodovej ochrany, ale spojený s registrovanou/chránenou ochrannou známkou, mutanty neoznačené hviezdičkou sú chránené odrody

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
African Red			African Carmine ™	B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge		B	
Alkmene		Early Windsor		C	
Alwa				B	
Amasya				B	
Ambrosia			Ambrosia ®	B	
Annurca				B	
Ariane			Les Naturianes ®	B	
Arlet		Swiss Gourmet		B	R
AW 106			Sapora ®	C	
Belgica				B	
Belle de Boskoop		Schone van Boskoop, Goudreinette		D	R
	Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop, Rode Boskoop		B	R
	Boskoop Valastrid			B	R
Berlepsch		Freiherr von Berlepsch		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B	

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
Braeburn				B	
	Hidala		Hillwell ®	A	
	Joburn		Aurora ™, Red Braeburn ™, Southern Rose ™	A	
	Lochbuie Red Braeburn			A	
	Mahana Red Braeburn		Redfield ®	A	
	Mariri Red		Eve ™, Aporo ®	A	
	Royal Braeburn			A	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		D	
Cardinal				B	
Caudle			Cameo ®, Camela®	B	
	Cauflight		Cameo ®, Camela®	A	
CIV323			Isaaq ®	B	
CIVG198			Modi ®	A	
Civni			Rubens ®	B	
Collina				C	
Coop 38			Goldrush ®, Delisdor ®	D	R
Coop 39			Crimson Crisp ®	A	
Coop 43			Juliet ®	B	
Coromandel Red		Corodel		A	
Cortland				B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange, Cox's O.P.		C	R
Cripps Pink			Pink Lady ®, Flavor Rose ®	C	
	Lady in Red		Pink Lady ®	B	
	Rosy Glow		Pink Lady ®	B	
	Ruby Pink			B	
Cripps Red			Sundowner ™, Joya ®	B	
Dalinbel			Antares ®	B	R
Delblush			Tentation ®	D	

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
Delcorf			Delbarestivale ®	C	
	Celeste			B	
	Bruggers Festivale		Sissired ®	A	
	Dalili		Ambassy ®	A	
	Wonik*		Appache ®	A	
Delcoros			Autento ®	A	
Delgollune			Delbard Jubilé ®	B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious		B	
Discovery				C	
Dykmanns Zoet				C	
Egremont Russet				D	R
Elise		De Roblos, Red Delight		A	
Elstar				C	
	Bel-El		Red Elswout ®	C	
	Daliest		Elista ®	C	
	Daliter		Elton ™	C	
	Elshof			C	
	Elstar Boerekamp		Excellent Star ®	C	
	Elstar Palm		Elstar PCP ®	C	
	Goedhof		Elnica ®	C	
	Red Elstar			C	
	RNA9842		Red Flame ®	C	
	Valstar			C	
	Vermuel		Elrosa ®	C	
Empire				A	
Fiesta		Red Pippin		C	
Fresco			Wellant ®	B	R

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
Fuji				B	V
	Aztec		Fuji Zhen ®	A	V
	Brak		Fuji Kiku ® 8	B	V
	Fuji Fubrax		Fuji Kiku ® Fubrax	B	V
	Fuji Supreme			A	V
	Heisei Fuji		Beni Shogun ®	A	V
	Raku-Raku			B	V
Gala				C	
	Baigent		Brookfield ®	A	
	Bigigalaprim		Early Red Gala ®	B	
	Fengal		Gala Venus	A	
	Gala Schnico		Schniga ®	A	
	Gala Schnico Red		Schniga ®	A	
	Galaval			A	
	Galaxy		Selekta ®	B	
	Gilmac		Neon ®	A	
	Imperial Gala			B	
	Jugula			B	
	Mitchgla		Mondial Gala ®	B	
	Natali Gala			B	
	Regal Prince		Gala Must ®	B	
	Royal Beaut			A	
	Simmons		Buckeye ® Gala	A	
Gloster				B	
Golden 972				D	
Golden Delicious		Golden		D	
	CG10 Yellow Delicious		Smothee ®	D	
	Golden Delicious Reinders		Reinders ®	D	

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
	Golden Parsi		Da Rosa ®	D	
	Leratess		Pink Gold ®	D	
	Quemoni		Rosagold ®	D	
Goldstar			Rezista Gold Granny ®	D	
Gradigold			Golden Supreme ™, Golden Extreme ™	D	
Gradiyel			Goldkiss ®	D	
Granny Smith				D	
	Dalivair		Challenger ®	D	
Gravensteiner		Gravenstein		D	
Hokuto				C	
Holsteiner Cox		Holstein		C	R
Honeycrisp			Honeycrunch ®	C	
Horneburger				D	
Idared				B	
	Idaredest			B	
	Najdared			B	
Ingrid Marie				B	R
James Grieve				D	
Jonagold				C	
	Early Jonagold		Milenga ®	C	
	Dalyrian			C	
	Decosta			C	
	Jonagold Boerekamp		Early Queen ®	C	
	Jonagold Novajo	Veulemanns		C	
	Jonagored		Morren's Jonagored ®	C	
	Jonagored Supra		Morren's Jonagored ® Supra ®	C	
	Red Jonaprince		Wilton's ®, Red Prince ®	C	
	Rubinstar			C	
	Schneica	Jonica		C	
	Vivista			C	

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
Jonathan				B	
Karmijn de Sonnaville				C	R
La Flamboyante			Mairac ®	B	
Laxton's Superb				C	R
Ligol				B	
Lobo				B	
Lurefresh			Redlove ® Era ®	A	
Lureprec			Redlove ® Circe ®	A	
Luregust			Redlove ® Calypso ®	A	
Luresweet			Redlove ® Odysso ®	A	
Maigold				B	
Maribelle			Lola ®	B	
McIntosh				B	
Melrose				C	
Milwa			Diwa ®, Junami ®	B	
Moonglo				C	
Morgenduft		Imperatore		B	
Mountain Cove			Ginger Gold ™	D	
Mutsu		Crispin		D	
Newton				C	
Nicogreen			Greenstar ®	D	
Nicoter			Kanzi ®	B	
Northern Spy				C	
Ohrin		Orin		D	
Paula Red				B	
Pinova			Corail ®	C	
	RoHo 3615		Evelina ®	B	
Piros				C	
Plumac			Koru ®	B	

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
Prem A153			Lemonade ®, Honeymoon ®	C	
Prem A17			Smitten ®	C	
Prem A280			Sweetie™	B	
Prem A96			Rockit ™	B	M
Rafzubin			Rubinette ®	C	
	Rafzubex		Rubinette ® Rosso	A	
Rajka			Rezista Romelike ®	B	
Red Delicious		Rouge américaine		A	
	Campsur		Red Chief ®	A	
	Erovan		Early Red One ®	A	
	Evasni		Scarlet Spur ®	A	
	Stark Delicious			A	
	Starking			C	
	Starkrimson			A	
	Starkspur			A	
	Topred			A	
	Trumdor		Oregon Spur Delicious ®	A	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne		C	V
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette, Renetta Canada		D	R
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome, Rome Sport		B	
Rubin				C	
Rubinola				B	
Šampion		Shampion, Champion, Szampion		B	
	Reno 2			A	
	Šampion Arno	Szampion Arno		A	
Santana				B	

Odrody	Mutant	Synonymá	Ochranné známky	Skupina sfarbenia	Doplňujúce špecifikácie
Sciearly			Pacific Beauty ™	A	
Scifresh			Jazz ™	B	
Sciglo			Southern Snap ™	A	
Scilate			Envy ®	B	
Sciray		GS48		A	
Scired			Pacific Queen ™	A	R
Sciros			Pacific Rose ™	A	
Senshu				C	
Spartan				A	
Stayman				B	
Summerred				B	
Sunrise				A	
Sunset				D	R
Suntan				D	R
Sweet Caroline				C	
Topaz				B	
Tydeman's Early Worcester		Tydeman's Early		B	
Tsugaru				C	
UEB32642			Opal ®	D	
Worcester Pearmain				B	
York				B	
Zari				B	

ČASŤ 2: *OBCHODNÁ NORMA PRE CITRUSOVÉ OVOCIE*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa uplatňuje na citrusové ovocie odrôd (kultivarov) vypestovaných z týchto druhov, ktoré sa majú dodávať spotrebiteľom v čerstvom stave, citrusové ovocie určené na priemyselné spracovanie nie je predmetom tejto normy:

— citróny odrôd vypestovaných z druhu *Citrus limon* (L.) Burm. f. a ich hybridy,

— mandarínky vypestované z druhu *Citrus reticulata* Blanco vrátane satsúm (*Citrus unshiu* Marcow), klementínok (*Citrus clementina* hort. ex Tanaka), obyčajných mandarínok (*Citrus deliciosa* Ten.) a tangerínok (*Citrus tangerina* Tan.) pestovaných z týchto druhov a ich hybridy,

— pomaranče odrôd vypestovaných z druhu *Citrus sinensis* (L.) Osbeck a ich hybridy.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom normy je vymedziť požiadavky na kvalitu citrusového ovocia po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre jednotlivé triedy a povolené odchýlky, citrusové plody musia byť:

— neporušené,

— bez otlačenia a/alebo nadmerných zacelených vonkajších rezov,

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— bez známok vysychania a dehydratácie,

— bez poškodení spôsobených nízkou teplotou alebo mrazom,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Vývin a stav citrusových plodov musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Požiadavky na zrelosť**

Citrusové plody musia dosiahnuť primeraný stupeň vývinu a zrelosti, pričom sa venuje pozornosť kritériám charakteristickým pre odrodu, čas zberu a oblasť pestovania.

Zrelosť citrusových plodov sa vymedzuje pre každý druh týmito parametrami:

— minimálny obsah šťavy,

— minimálny pomer obsahu cukru/obsahu kyselín ([13]),

— vyfarbenie.

Stupeň vyfarbenia je taký, že na konci normálneho vývinu dosiahnu citrusové plody farbu charakteristickú pre odrodu na mieste určenia.

	Minimálny obsah šťavy (v percentách)	Minimálny pomer obsahu cukru/obsahu kyselín	Vyfarbenie
Citróny	20		Musí byť charakteristické pre danú odrodu. Ovocie so zeleným (ale nie tmavozeleným) sfarbením je povolené, ak spĺňa minimálne požiadavky na obsah šťavy.

([13]) Vypočítaný podľa usmernenia OECD o objektívnych skúškach, ktoré sú dostupné na adrese: http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications.

	Minimálny obsah šťavy (v percentách)	Minimálny pomer obsahu cukru/obsahu kyselín	Vyfarbenie
Satsumy, klementínky, iné odrody mandarínok a ich hybridov			
Satsumy	33	6,5:1	Musí byť typické pre odrodu najmenej na jednej tretine povrchu plodu.
Klementínky	40	7,0:1	
Iné odrody mandarínok a ich hybridov	33	7,5:1 (1)	
Pomaranče			
Krvavé pomaranče	30	6,5:1	Musí byť charakteristické pre danú odrodu. Plody so svetlozeleným sfarbením nepresahujúcim pätinu celkového povrchu plodu sa však povoľujú pod podmienkou, že spĺňajú minimálne požiadavky na obsah šťavy. Povoľujú sa pomaranče pestované v oblastiach s vysokými teplotami a v podmienkach relatívne vysokej vlhkosti počas obdobia vývinu plodu, ktorých zelené sfarbenie presahuje pätinu povrchu, pokiaľ spĺňajú minimálne požiadavky na obsah šťavy.
Skupina Navel	33	6,5:1	
Iné odrody	35	6,5:1	
Mosambi, Sathgudi a Pacitan s viac ako pätinou zeleného sfarbenia	33		
Iné odrody s viac ako pätinou zeleného sfarbenia	45		

(1) Pri odrodách mandora a mineola je minimálny pomer obsahu cukru/obsahu kyselín 6,0:1 do konca hospodárskeho roku, ktorý sa začína 1. januára 2023.

Citrusové plody, ktoré spĺňajú tieto požiadavky na zrelosť, môžu byť ošetrené procesom „odzeleňovania“. Toto ošetrenie je povolené, iba ak sa nezmenia prirodzené organoleptické vlastnosti.

C. **Zatriedenie**

Citrusové plody sú zaradené do týchto troch vymedzených tried:

i) *„Extra“ trieda*

Citrusové plody v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia byť charakteristické pre odrodu a/alebo obchodný typ.

Nesmú mať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale.

ii) *I. trieda*

Citrusové plody v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre odrodu a/alebo obchodný typ.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— malé chyby vyfarbenia vrátane slabých popálenín slnečným žiarením,

— malé chyby pokožky pod podmienkou, že dužina nie je poškodená,

— malé chyby pokožky spôsobené pri raste plodu, ako je striebritosť, hrdzavitosť alebo poškodenie spôsobené škodcami,

— malé zacelené poranenia spôsobené mechanickým poškodením, ako je poškodenie ľadovcom, odreniny alebo poškodenie pri manipulácii,

— malé a čiastočné oddeľovanie šupky (alebo kôry) v prípade všetkých plodov v skupine mandarínok.

iii) *II. trieda*

Táto trieda zahŕňa citrusové plody, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky, ktoré sú uvedené v predchádzajúcej časti.

Povolené sú tieto chyby za predpokladu, že si citrusové plody zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— chyby vyfarbenia vrátane popálenín slnečným žiarením,

— chyby pokožky pod podmienkou, že dužina nie je poškodená,

— chyby pokožky spôsobené pri raste plodu, ako je striebritosť, hrdzavitosť alebo poškodenie spôsobené škodcami,

— zacelené poranenia spôsobené mechanickým poškodením, ako je poškodenie ľadovcom, odreniny alebo poškodenie pri manipulácii,

— zacelené povrchové zmeny pokožky,

— zhrubnutá pokožka,

— malé a čiastočné oddeľovanie šupky (alebo kôry) v prípade pomarančov a čiastočné oddeľovanie šupky (alebo kôry) v prípade všetkých plodov v skupine mandarínok.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priemeru v stredovej časti plodu alebo podľa počtu.

A. **Minimálna veľkosť**

Uplatňujú sa tieto minimálne veľkosti:

Ovocie	Priemer (v mm)
Citróny	45
Satsumy, iné odrody mandarínok a ich hybridy	45
Klementínky	35
Pomaranče	53

B. **Jednotnosť**

Veľkosť citrusových plodov možno určiť podľa jednej z týchto možností:

a) Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

— 10 mm, ak je priemer najmenšieho plodu (podľa údaja na obale) < 60 mm

— 15 mm, ak je priemer najmenšieho plodu (podľa údaja na obale) ≥ 60 mm, ale < 80 mm

— 20 mm, ak je priemer najmenšieho plodu (podľa údaja na obale) ≥ 80 mm, ale < 110 mm

— pri plodoch s priemerom ≥ 110 mm sa rozdiel v priemere neobmedzuje.

b) Ak sa použijú kódy veľkosti, musia sa dodržať kódy a rozsahy v tejto tabuľke:

	Kód veľkosti	Priemer (v mm)
Citróny		
	0	79 – 90
	1	72 – 83
	2	68 – 78
	3	63 – 72
	4	58 – 67
	5	53 – 62
	6	48 – 57
	7	45 – 52
Satsumy, klementínky a iné odrody mandarínok a ich hybridy		
	1 – XXX	78 a viac
	1 – XX	67 – 78
	1 alebo 1-X	63 – 74
	2	58 – 69
	3	54 – 64
	4	50 – 60
	5	46 – 56
	6 ([1])	43 – 52
	7	41 – 48
	8	39 – 46
	9	37 – 44
	10	35 – 42
Pomaranče		
	0	92 – 110
	1	87 – 100
	2	84 – 96
	3	81 – 92
	4	77 – 88
	5	73 – 84
	6	70 – 80
	7	67 – 76
	8	64 – 73
	9	62 – 70
	10	60 – 68
	11	58 – 66
	12	56 – 63
	13	53 – 60

([1]) Veľkosti menšie ako 45 mm sa vzťahujú len na klementínky.

Pokiaľ nie je stanovené inak, jednotnosť vo veľkosti sa dosahuje na základe uvedených stupníc veľkostí takto:

v prípade ovocia vo veľkoobjemových obaloch a ovocia v maloobchodných obaloch s maximálnou čistou hmotnosťou 5 kg, maximálny rozdiel nesmie presiahnuť rozsah, ktorý sa získa zoskupením troch za sebou idúcich veľkostí na stupnici veľkosti.

c) V prípade plodov, pri ktorých sa veľkosť určuje podľa počtu, by mal rozdiel vo veľkosti zodpovedať ustanoveniam v písmene a).

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti citrusových plodov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti citrusových plodov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo plody napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti citrusových plodov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: povoľuje sa celková odchýlka 10 percent, pokiaľ ide o počet alebo hmotnosť citrusových plodov zodpovedajúcich veľkosti bezprostredne nad a/alebo pod veľkosťou (alebo veľkosťami, v prípade kombinácie troch rôznych veľkostí), ktorá je uvedená na obale.

V každom prípade odchýlka 10 % platí len pre plody, ktoré nie sú menšie ako tieto minimálne hodnoty:

Ovocie	Priemer (v mm)
Citróny	43
Satsumy, iné odrody mandarínok a ich hybridy	43
Klementínky	34
Pomaranče	50

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať iba citrusové plody rovnakého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, kvality a veľkosti, a viditeľne rovnakého stupňa zrelosti a vývoja.

Navyše sa pri „Extra“ triede vyžaduje jednotnosť vyfarbenia.

V maloobchodnom obale však môže byť zabalená zmes citrusových plodov zreteľne odlišných druhov, pokiaľ majú jednotnú kvalitu a pokiaľ je každý príslušný druh rovnakej odrody alebo obchodného typu a pôvodu. Nevyžaduje sa jednotnosť týkajúca sa veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Citrusové plody musia byť balené tak, aby boli náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenia dužiny alebo povrchu.

Ak sú plody balené jednotlivo, musí sa použiť papier, ktorý je tenký, suchý, nový a bez zápachu ([14]).

Použitie akejkoľvek látky, ktorá môže mať za následok zmenu prirodzených vlastností citrusových plodov, osobitne ich chute alebo vône ([15]), je zakázané.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky. Obchodná úprava s krátkymi (nie drevnatými) konárikmi s niekoľkými zelenými listami priliehajúcimi k plodu je však povolená.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([16]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Citróny“, „Mandarínky“ alebo „Pomaranče“, pokiaľ nie je obsah balenia viditeľný zvonku.

— „Zmes citrusových plodov“ alebo ekvivalentný výraz a bežné názvy jednotlivých druhov v prípade zmesi citrusového ovocia zreteľne odlišných druhov.

— V prípade pomarančov názov odrody a/alebo príslušnú skupinu odrôd v prípade „Navel“ a „Valencia“.

— Pokiaľ ide o „Satsumy“ a „Klementínky“, vyžaduje sa bežný názov druhu a názov odrody je nepovinný..

— V prípade ostatných mandarínok a ich hybridov sa vyžaduje názov odrody.

— Pri citrónoch: názov odrody (nepovinný údaj).

— „So semenami“ v prípade klementínok s viac ako 10 semenami.

— „Bez semien“ (nepovinný údaj, bezsemenné citrusové ovocie niekedy môže obsahovať semená).

([14]) Použitie ochranných prípravkov alebo akýchkoľvek iných chemických látok, ktoré by mohli zanechať cudzí pach na pokožke plodov, je povolený, ak je v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami Európskej únie.

([15]) Použitie ochranných prípravkov alebo akýchkoľvek iných chemických látok, ktoré by mohli zanechať cudzí pach na pokožke plodov, je povolený, ak je v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami Európskej únie.

([16]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

C. **Pôvod produktu**

— Krajina pôvodu ([17]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

— V prípade zmesi zreteľne odlišných druhov citrusového ovocia rôzneho pôvodu sa vedľa názvu príslušného druhu uvedie každá krajina pôvodu.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

— Veľkosť vyjadrená ako:

  — minimálne a maximálne veľkosti (v mm) alebo

  — kód(-y) veľkosti, za ktorými sa môže uviesť minimálna a maximálna veľkosť, alebo

  — počet.

— Údaj o konzervačnej látke alebo iných chemických látkach použitých v pozberovej fáze v prípade, že boli použité.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 3: *OBCHODNÁ NORMA PRE PLODY KIVI*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa uplatňuje na plody kivi (známych tiež ako *Actinidia*) odrôd (kultivarov) vypestovaných z *Actinidia Chinensis* Planch. a z *Actinidia deliciosa* (A. Chev.), C. F. Liang a A.R. Ferguson, určené na dodanie spotrebiteľom v čerstvom stave, kivi, ktoré je určené na priemyselné spracovanie, nie sú predmetom tejto normy.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu kivi po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolené odchýlky, plody kivi musia byť:

— neporušené (ale bez stopky),

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— primerane pevné, nie mäkké, zvraštené ani príliš vodnaté,

— dobre tvarované, dvojité alebo viacforemné plody nie sú predmetom tejto normy,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

([17]) Uvedie sa plný alebo bežne používaný názov.

Vývin a stav plodov kivi musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Minimálne požiadavky na zrelosť**

Plody kivi musia byť dostatočne vyvinuté a vykazovať uspokojujúcu zrelosť.

Na splnenie týchto požiadaviek musia mať plody pri balení dosiahnutý stupeň zrelosti aspoň 6,2° Brix ([18]) alebo priemerný obsah sušiny 15 %, čo umožní dosiahnuť hodnotu 9,5° Brix ([18]) pri vstupe do distribučného reťazca.

C. **Zatriedenie**

Kivi sú zaradené do týchto troch vymedzených tried.

i) *„Extra“ trieda*

Kivi v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu.

Plody musia byť pevné s úplne zdravou dužinou.

Nesmú mať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad plodu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale.

Pomer minimálneho a maximálneho priemeru plodu, ktorý sa meria v mieste najväčšieho priečneho prierezu, musí byť najmenej 0,8.

ii) *I. trieda*

Kivi v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu.

Plody musia byť pevné s úplne zdravou dužinou.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malé chyby tvaru (avšak bez vypuklín alebo deformácií),

— malé chyby vyfarbenia,

— malé chyby šupky, pokiaľ celková postihnutá plocha nepresahuje 1 cm^2,

— malé „Haywardove švy“ v pozdĺžnej línii a bez zdurenia.

Pomer minimálneho a maximálneho priemeru plodu, ktorý sa meria v mieste najväčšieho priečneho prierezu, musí byť najmenej 0,7.

iii) *II. trieda*

Táto trieda zahŕňa kivi, ktoré nespĺňajú podmienky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky, ktoré sú uvedené v predchádzajúcej časti.

Plod musí byť dostatočne pevný a dužina nesmie preukazovať žiadne vážne poškodenia.

Tieto chyby možno povoliť za predpokladu, že si kivi zachovávajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— chyby vyfarbenia,

— chyby šupky ako malé zacelené trhliny alebo poškriabané či odreté tkanivo pod podmienkou, že celková postihnutá plocha nepresahuje 2 cm^2,

— viac výrazných „Haywardových švov“ s ľahkým zdurením,

— mierne otlačenie.

([18]) Vypočítaný podľa usmernenia OECD na objektívnych skúškach. K dispozícii na http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa hmotnosti plodu.

Minimálna hmotnosť je 90 g v „Extra“ triede, 70 g v I. triede a 65 g v II. triede.

Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

— 10 g pri plodoch s hmotnosťou do 85 g,

— 15 g pri plodoch s hmotnosťou medzi 85 g a 120 g,

— 20 g pri plodoch s hmotnosťou medzi 120 g a 150 g,

— 40 g pri plodoch s hmotnosťou 150 g alebo viac.

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti kivi, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti kivi, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti kivi, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 % podľa počtu kusov alebo hmotnosti kivi, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti.

Plody kivi však nesmú vážiť menej ako 85 g v „Extra“ triede, 67 g v I. triede a 62 g v II. triede.

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať len plody kivi rovnakého pôvodu, odrody, kvality a veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Plody kivi musia byť balené tak, aby boli náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenia dužiny alebo povrchu.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([19]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Kivi“ a/alebo „Actinídia“, ak obsah nie je viditeľný zvonku.

— Názov odrody (nepovinný údaj).

— Farba dužiny alebo rovnocenné označenie, ak nie je zelená.

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu ([20]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

— Veľkosť vyjadrená prostredníctvom minimálnej a maximálnej hmotnosti plodov.

— Počet kusov (nepovinný údaj).

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na jednotlivých obaloch nemusia byť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú maloobchodné obaly, zreteľne viditeľné z vonkajšej strany a na každom sú uvedené tieto podrobné údaje. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 4: *OBCHODNÁ NORMA PRE ŠALÁTY, ENDÍVIU A ESKARIOL*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na:

— odrody (kultivary) šalátu vypestovaných z:

  — *Lactuca sativa* L. var. *capitata* L. (hlávkový šalát vrátane krehkého a „ľadového“ šalátu),

  — *Lactuca sativa* L. var. *longifolia* Lam. (rímsky šalát),

([19]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

([20]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

— *Lactuca sativa* L. var. *crispa* L. (šalát listový),

— krížencov týchto odrôd a

— odrody (kultivary) kučeravej endívie, vyšľachtené z druhu *Cichorium endivia* L. var. *crispum* Lam. a

— odrody (kultivary) eskariolu, vypestované z druhu *Cichorium endivia* L. var. *latifolium* Lam.

dodávané spotrebiteľovi v čerstvom stave.

Táto norma sa nevzťahuje na produkty určené na priemyselné spracovanie, produkty upravené ako jednotlivé listy, šaláty s koreňovým obalom alebo šaláty v kvetináčoch.

II. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu výrobkov po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolených odchýlok, musia byť produkty:

— neporušené,

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté a orezané, t. j. prakticky bez znečistenia zeminou alebo iným pestovateľským substrátom a v podstate bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— čerstvého vzhľadu,

— prakticky bez škodcov,

— prakticky bez poškodení spôsobených škodcami,

— nezvädnuté,

— nevybehnuté,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

V prípade šalátu sa povoľuje červenkasté sfarbenie spôsobené nižšími teplotami pri raste, ak podstatne neovplyvňuje vzhľad produktu.

Korene musia byť čisto odrezané tesne pod spodnými listami.

Produkty musia byť normálne vyvinuté. Vývin a stav produktu musia byť také, aby mu umožnili:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Zatriedenie**

Produkty sa zaraďujú do týchto dvoch vymedzených tried:

i) *I. trieda*

Produkty v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre odrodu a/alebo obchodný typ.

Produkty musia byť takisto:

— dobre tvarované,

— pevné, pri zohľadnení spôsobu pestovania a druhu plodiny,

— bez poškodení alebo kazov, ktoré nepriaznivo ovplyvňujú konzumovateľnosť,

— bez poškodenia spôsobeného mrazom.

Hlávkový šalát musí mať celistvé, dobre vyvinuté srdiečko. Rýchlený hlávkový šalát však môže mať malé srdiečko.

Rímsky šalát musí mať srdiečko, ktoré môže byť malé.

Kučeravá endívia a eskariol musia mať srdiečkovú časť žltej farby.

ii) *II. trieda*

Do tejto triedy patria produkty, ktoré nespĺňajú podmienky na zaradenie do I. triedy, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Produkty musia byť:

— dostatočne dobre tvarované,

— bez poškodení a kazov, ktoré nepriaznivo ovplyvňujú konzumovateľnosť.

Tieto chyby možno povoliť za predpokladu, že si produkty zachovávajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— slabá zmena farby,

— malé poškodenia spôsobené škodcami.

Hlávkový šalát musí mať srdiečko, ktoré môže byť malé. V prípade rýchleného hlávkového šalátu je však povolená neprítomnosť srdiečka.

Rímsky šalát nemusí mať srdiečko.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa hmotnosti jedného hlávky.

Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

a) Šaláty

— 40 g, ak je jednotková hmotnosť najľahšieho kusu menej ako 150 g,

— 100 g, ak je jednotková hmotnosť najľahšieho kusu medzi 150 g a 300 g,

— 150 g, ak je jednotková hmotnosť najľahšieho kusu medzi 300 g a 450 g,

— 300 g, ak je jednotková hmotnosť najľahšieho kusu viac ako 450 g.

b) Kučeravá endívia a eskariol

— 300 g.

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

ii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti.

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a musí obsahovať len produkty rovnakého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, kvality a veľkosti.

V obale však môže byť zabalená zmes šalátov a/alebo endívií či eskariolov zreteľne odlišných odrôd, obchodných typov a/alebo farby, pokiaľ majú jednotnú kvalitu a pokiaľ je každá odroda, obchodný typ a/alebo farba rovnakého pôvodu. Nevyžaduje sa jednotnosť týkajúca sa veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Produkty musia zabalené takým spôsobom, aby boli náležite chránené. Musia byť primerane zabalené so zreteľom na veľkosť a druh obalu, bez prázdnych miest alebo stlačených plodov.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([21]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Šalát“, „šalát hlávkový“, „batavia“, „krehký šalát (ľadový)“, „rímsky šalát“, „listový šalát“ (prípadne „Oak leaves“, „Lollo bionda“, „Lollo rossa“), „endivia“, „eskariol“ alebo iný zodpovedajúci názov, pokiaľ nie je obsah balenia viditeľný zvonku.

([21]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

— Označenie „rýchlený“ alebo prípadne rovnocenný názov.

— Názov odrody (nepovinný údaj).

— „Zmes šalátov“ alebo rovnocenný názov v prípade zmesi šalátov a/alebo endívií či eskariolov zreteľne odlišných odrôd, obchodných typov a/alebo farieb. Ak produkt nie je zvonku viditeľný, musia sa uviesť odrody, obchodné typy a/alebo farby a množstvo každého produktu v obale.

C. **Pôvod produktu**

— Krajina pôvodu ([22]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

— V prípade zmesi šalátov a/alebo endívií či eskariolov zreteľne odlišných odrôd, obchodných typov a/alebo farieb rôzneho pôvodu je údaj o každej krajine pôvodu uvedený vedľa názvu príslušnej odrody, príslušného obchodného typu a/alebo príslušnej farby.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda

— Veľkosť vyjadrená prostredníctvom minimálnej hmotnosti na kus alebo počtom kusov.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 5: *OBCHODNÁ NORMA PRE BROSKYNE A NEKTÁRINKY*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na broskyne a nektárinky odrôd (kultivarov) vypestovaných z *Prunus persica* Sieb. a Zucc. dodávané spotrebiteľom v čerstvom stave, broskyne a nektárinky určené na priemyselné spracovanie nie sú predmetom tejto normy.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu broskýň a nektáriniek po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolené odchýlky, broskyne a nektárinky musia byť:

— neporušené,

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— bez oddelenej dužiny v stopkovej jamke,

([22]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Vývoj a stav broskýň a nektáriniek musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Požiadavky na zrelosť**

Plody musia byť dostatočne vyvinuté a vykazovať uspokojujúcu zrelosť. Minimálny refraktometrický index dužiny by mal dosahovať aspoň 8° Brix ([23]).

C. **Zatriedenie**

Broskyne a nektárinky sú zaradené do týchto troch vymedzených tried:

i) *„Extra“ trieda*

Broskyne a nektárinky v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu.

Dužina musí byť úplne zdravá.

Nesmú mať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale.

ii) *I. trieda*

Broskyne a nektárinky v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu. Dužina musí byť úplne zdravá.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— malá chyba vývinu,

— malé chyby vyfarbenia,

— mierne známky otlačenia nepresahujúce 1 cm^2 celkovej plochy povrchu,

— malé chyby pokožky, ktoré nesmú presahovať rozmery:

— 1,5 cm na dĺžku pri chybách podlhovastého tvaru,

— 1 cm^2 celkovej plochy povrchu pri iných chybách.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy patria broskyne a nektárinky, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Dužina nesmie vykazovať väčšie chyby.

Povolené sú tieto chyby za predpokladu, že si broskyne a nektárinky zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— chyby vývinu vrátane oddelenej kôstky pod podmienkou, že je plod zatvorený a dužina zdravá,

— chyby vyfarbenia,

([23]) Vypočítaný podľa usmernenia OECD o objektívnych skúškach, ktoré sú dostupné na adrese: http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications.

— otlačenie, ktoré môže mať mierne zmenenú farbu a nepresahuje 2 cm² celkového povrchu,

— chyby pokožky, ktoré nesmú presahovať rozmery

— 2,5 cm na dĺžku pri chybách podlhovastého tvaru,

— 2 cm² celkovej plochy povrchu pri iných chybách.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje buď podľa maximálneho priečneho priemeru, podľa hmotnosti alebo podľa počtu.

Minimálna veľkosť je:

— 56 mm alebo 85 g v „Extra“ triede,

— 51 mm alebo 65 g v I. a II. triede (ak je veľkosť určená).

Plody s veľkosťou menšou ako 56 mm alebo 85 g sa však nepredávajú v období od 1. júla do 31. októbra (na severnej pologuli) a od 1. januára do 30. apríla (na južnej pologuli).

V prípade II. triedy sú nepovinné nasledujúce ustanovenia.

Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

a) Pri určovaní veľkosti produktu podľa priemeru:

— 5 mm pri plodoch menších ako 70 mm,

— 10 mm pri plodoch merajúcich 70 mm a viac.

b) Pri určovaní veľkosti podľa hmotnosti:

— 30 g pri plodoch vážiacich menej ako 180 g,

— 80 g pri plodoch vážiacich 180 g a viac.

c) V prípade plodov, pri ktorých sa veľkosť určuje podľa počtu, by mal rozdiel vo veľkosti zodpovedať ustanoveniam v písmene a) alebo b).

Ak sa uplatňujú kódy veľkosti, musia sa dodržiavať kódy veľkostí uvedené v tejto tabuľke.

	kód	priemer			hmotnosť	
		od (mm)	do (mm)		od (g)	do (g)
1	D	51	56		65	85
2	C	56	61		85	105
3	B	61	67		105	135
4	A	67	73	alebo	135	180
5	AA	73	80		180	220
6	AAA	80	90		220	300
7	AAAA	> 90			> 300	

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky na uvedenú triedu.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti broskýň alebo nektáriniek, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti broskýň alebo nektáriniek, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti broskýň alebo nektáriniek, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach (ak je veľkosť určená): je povolená celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti broskýň alebo nektáriniek, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať iba broskyne alebo nektárinky rovnakého pôvodu, odrody, kvality, stupňa zrelosti a veľkosti (ak je veľkosť určená), a v prípade „Extra“ triedy musí byť obsah jednotný, aj pokiaľ ide o vyfarbenie.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Broskyne alebo nektárinky musia byť balené tak, aby boli náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenie dužiny alebo povrchu.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Na každom obale ([24]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

([24]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

B. **Druh produktu**

— „Broskyne“ alebo „Nektárinky“, ak obsah nie je viditeľný zvonku.

— Farba dužiny.

— Názov odrody (nepovinný údaj).

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu ([25]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

— Veľkosť (ak je veľkosť určená) ako minimálny a maximálny priemer (v mm) alebo minimálna a maximálna hmotnosť (v g) alebo ako kód veľkosti.

— Počet kusov (nepovinný údaj).

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 6: *OBCHODNÁ NORMA PRE HRUŠKY*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na hrušky odrôd (kultivary) vypestovaných z *Pyrus communis* L. určené na dodávku spotrebiteľom v čerstvom stave, hrušky na priemyselné spracovanie nie sú predmetom tejto normy.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu hrušiek po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolených odchýlok, musia byť hrušky:

— neporušené,

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

([25]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

Vývin a stav hrušiek musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Požiadavky na zrelosť**

Vývoj a stav zrelosti hrušiek musí byť taký, aby im umožnil pokračovať v procese zrenia a dosiahnuť požadovaný stupeň zrelosti v závislosti od vlastností danej odrody.

C. **Zatriedenie**

Hrušky sa zaraďujú do týchto troch vymedzených tried kvality:

i) *„Extra“ trieda*

Hrušky v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu ([26]).

Dužina musí byť úplne zdravá a pokožka musí byť bez vystupujúcej hrdzavitosti.

Nesmú mať chyby s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad plodu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale.

Stopka musí byť neporušená.

Hrušky nesmú byť kamienkovité.

ii) *I. trieda*

Hrušky v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu ([27]).

Dužina musí byť úplne zdravá.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— malá chyba vývinu,

— malé chyby vyfarbenia,

— veľmi mierna vystupujúca hrdzavitosť,

— malé chyby pokožky, ktoré nesmú presahovať rozmery:

  — 2 cm na dĺžku pri chybách podlhovastého tvaru,

  — 1 cm^2 celkovej plochy povrchu pri iných chybách s výnimkou chrastavitosti (*Venturia pirina* a *V. inaequalis*), ktoré spolu nesmú presiahnuť 0,25 cm^2 celkovej plochy.

— mierne otlačenie s plochou maximálne 1 cm^2.

Stopka môže byť mierne poškodená.

Hrušky nesmú byť kamienkovité.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy patria hrušky, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Dužina nesmie vykazovať väčšie chyby.

Povolené sú tieto chyby za predpokladu, že si hrušky zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— chyby vývinu,

([26]) Nevyčerpávajúci zoznam veľkoplodých a letných odrôd hrušiek sa uvádza v dodatku k tejto norme.
([27]) Nevyčerpávajúci zoznam veľkoplodých a letných odrôd hrušiek sa uvádza v dodatku k tejto norme.

— chyby vyfarbenia,

— mierna vystupujúca hrdzavitosť

— chyby pokožky, ktoré nesmú presahovať rozmery:

— 4 cm na dĺžku pri chybách podlhovastého tvaru,

— 2,5 cm^2 celkovej plochy povrchu pri iných chybách s výnimkou chrastavitosti (*Venturia pirina* a *V. inaequalis*), ktoré spolu nesmú presiahnuť 1 cm^2 celkovej plochy,

— mierne otlačenie s plochou maximálne 2 cm^2.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priečneho priemeru alebo podľa hmotnosti.

Minimálna veľkosť je:

a) Pri určovaní veľkosti produktu podľa priemeru:

	„Extra“	I. trieda	II. trieda
Veľkoplodé odrody	60 mm	55 mm	55 mm
Iné odrody	55 mm	50 mm	45 mm

b) Pri určovaní veľkosti podľa hmotnosti:

	„Extra“	I. trieda	II. trieda
Veľkoplodé odrody	130 g	110 g	110 g
Iné odrody	110 g	100 g	75 g

Letné hrušky uvedené v dodatku k tejto norme nemusia spĺňať minimálnu veľkosť.

Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom obale nesmie presiahnuť:

a) Pri určovaní veľkosti produktu podľa priemeru:

— 5 mm v prípade produktov „Extra“ triedy a plodov I. a II. triedy balených v radoch a vrstvách,

— 10 mm v prípade plodov I. triedy balených v spotrebiteľských obaloch alebo voľne vo vreckách.

b) Pri určovaní veľkosti podľa hmotnosti:

— v prípade produktov „Extra“ triedy a I. a II. triedy balených v radoch a vrstvách:

Rozsah (g)	Rozdiel hmotnosti (g)
75 – 100	15
100 – 200	35
200-250	50
> 250	80

— v prípade ovocia I. triedy baleného v spotrebiteľských obaloch alebo voľne vo vreckách alebo:

Rozsah (g)	Rozdiel hmotnosti (g)
100 – 200	50
> 200	100

Pre plody II. triedy v spotrebiteľských obaloch alebo voľne vo vreckách nie sú žiadne obmedzenia týkajúce sa jednotnej veľkosti.

IV. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. Odchýlky týkajúce sa kvality

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti hrušiek, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti hrušiek, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti hrušiek, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. Odchýlky týkajúce sa veľkosti

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 percent z počtu kusov alebo hmotnosti hrušiek, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti. Túto odchýlku nemožno rozšíriťna produkty s veľkosťou:

— 5 mm alebo viac pod minimálny priemer,

— 10 g alebo viac pod minimálnu hmotnosť.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY

A. Jednotnosť

Obsah každého obalu musí byť jednotný a musí obsahovať len hrušky rovnakého pôvodu, odrody, kvality a veľkosti (ak je určená veľkosť) a v tom istom štádiu zrelosti.

V prípade „Extra“ triedy sa jednotnosť vzťahuje aj na vyfarbenie.

V spotrebiteľskom obale však môže byť zabalená zmes hrušiek zreteľne odlišných odrôd, pokiaľ majú jednotnú kvalitu a pokiaľ je každá príslušná odroda rovnakého pôvodu. Nevyžaduje sa jednotnosť týkajúca sa veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Hrušky sa musia baliť takým spôsobom, aby boli náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenia dužiny alebo povrchu.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([28]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Hrušky“, ak obsah obalu nie je viditeľný zvonku.

— Názov odrody. V prípade zmesi hrušiek zreteľne odlišných odrôd, názvy týchto odlišných odrôd.

— Názov odrody možno nahradiť synonymom. Obchodný názov ([29]) sa môže uviesť len na doplnenie názvu odrody alebo jeho synonyma.

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu ([30]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

V prípade zmesi zreteľne odlišných odrôd hrušiek rôzneho pôvodu sa vedľa názvu príslušnej odrody uvedie každá krajina pôvodu.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

— Veľkosť, alebo v prípade plodov balených v radoch a vrstvách, počet kusov.

([28]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

([29]) Obchodný názov môže byť ochranná známka, vzhľadom na ktorú sa podala žiadosť o ochranu alebo sa takáto ochrana získala, alebo akékoľvek iné obchodné označenie.

([30]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

Ak ide o rozlíšenie podľa veľkosti, treba uviesť:

a) v prípade plodov, na ktoré sa vzťahuje požiadavka na jednotnosť, minimálny a maximálny priemer alebo minimálne a maximálne hmotnosti,

b) eventuálne v prípade plodov, na ktoré sa požiadavka na jednotnosť nevzťahuje, priemer alebo hmotnosť najmenšieho plodu v balení, za ktorým sa uvedie „a viac“ alebo rovnocenný výraz alebo prípadne priemer alebo hmotnosť najväčšieho plodu v obale.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

Dodatok

Nevyčerpávajúci zoznam veľkoplodých a letných odrôd hrušiek

Maloplodé a iné odrody, ktoré nie sú zahrnuté do tejto tabuľky, možno predávať, pokiaľ spĺňajú požiadavky na veľkosť uplatniteľné na iné odrody, ako sa uvádza v oddiele III normy.

Niektoré odrody uvedené v tejto tabuľke možno predávať pod obchodnými názvami, pre ktoré sa v jednej alebo viacerých krajinách požaduje udelenie ochrannej známky alebo sa v nich na ne takáto ochranná známka vzťahuje. Účelom prvého a druhého stĺpca tabuľky nie je uvádzať takéto ochranné známky. Údaje o známych ochranných známkach, ktoré boli zahrnuté do tretieho stĺpca, sú len informatívne.

Vysvetlivky:

L = veľkoplodá odroda

LH = Letné hrušky, v prípade ktorých sa nevyžaduje minimálna veľkosť.

Odroda	Synonymá	Ochranné známky	Veľkosť
Abbé Fétel	Abate Fetel		L
Abugo o Siete en Boca			LH
AkVa			LH
Alka			L
Alsa			L
Amfora			L
Alexandrine Douillard			L
Bambinella			LH
Bergamotten			LH
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		L
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexandre		L
Beurré Clairgeau			L

Odroda	Synonymá	Ochranné známky	Veľkosť
Beurré d'Arenberg	Hardenpont		L
Beurré Giffard			LH
Beurré précoce Morettini	Morettini		LH
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		LH
Carusella			LH
Castell	Castell de Verano		LH
Colorée de Juillet	Bunte Juli		LH
Comice rouge			L
Concorde			L
Condoula			LH
Coscia	Ercolini		LH
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		L
D'Anjou			L
Dita			L
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		LH
Doyenné d'hiver	Winterdechant		L
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		L
Erika			L
Etrusca			LH
Flamingo			L
Forelle			L
Général Leclerc		Amber Graceä	L
Gentile			LH
Golden Russet			L
Grand champion			L
Harrow Delight			L
Jeanne d'Arc			L
Joséphine			L
Kieffer			L

Odroda	Synonymá	Ochranné známky	Veľkosť
Klapa Mīlule			L
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		LH
Lombacad		Cascade â	L
Moscatella			LH
Mramornaja			L
Mustafabey			LH
Packham's Triumph	Williams d'Automne		L
Passe Crassane	Passa Crassana		L
Perita de San Juan			LH
Pérola			LH
Pitmaston	Williams Duchesse		L
Précoce de Trévoux	Trévoux		LH
Président Drouard			L
Rosemarie			L
Santa Maria	Santa Maria Morettini		LH
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		LH
Suvenirs			L
Taylors Gold			L
Triomphe de Vienne			L
Vasarine Sviestine			L
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		L

ČASŤ 7: *OBCHODNÁ NORMA PRE JAHODY*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na jahody odrôd (kultivary) vypestovaných z druhu *Fragaria* L., dodávané spotrebiteľom v čerstvom stave, jahody na priemyselné spracovanie nie sú predmetom tejto normy.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu jahôd po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra" triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolených odchýlok, jahody musia byť:

— neporušené, nepoškodené,

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— čerstvého vzhľadu, ale nie umyté,

— prakticky bez škodcov,

— prakticky bez poškodení spôsobených škodcami,

— s kalichom (okrem lesných jahôd); kalich a stopka (ak sa na plode nachádzajú) musia byť čerstvé a zelené,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Jahody musia byť dostatočne vyvinuté a vykazovať uspokojujúcu zrelosť. Vývin a stav musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Zatriedenie**

Jahody sú zaradené do týchto troch vymedzených tried:

i) *„Extra“ trieda*

Jahody v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu.

Musia byť:

— lesklého vzhľadu v závislosti od vlastností odrody,

— bez zeminy.

Nesmú vykazovať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení:

ii) *I. trieda*

Jahody v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť charakteristické pre danú odrodu.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— prítomnosť malého bieleho fľaku nepresahujúceho jednu desatinu celkovej plochy povrchu plodu,

— malé povrchové známky otlačenia.

Musia byť prakticky bez zeminy.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy patria jahody, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Povoliť možno tieto chyby za predpokladu, že si jahody zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— biely fľak nepresahujúci jednu pätinu celkovej plochy povrchu plodu,

— mierna suchá známka po otlačení, ktorá sa pravdepodobne nerozšíri,

— malé stopy zeminy.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priečneho priemeru.

Minimálna veľkosť je:

— 25 mm v „Extra“ triede,

— 18 mm v I. a II. triede.

Pri lesných jahodách nie je stanovená žiadna minimálna veľkosť.

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti jahôd, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti jahôd, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 2 percentá.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti jahôd, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti jahôd, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa minimálnej veľkosti.

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať iba jahody rovnakého pôvodu, odrody a kvality.

Jahody v „Extra“ triede musia byť, s výnimkou lesných jahôd, obzvlášť jednotné a pravidelné, pokiaľ ide o stupeň zrelosti, farbu a veľkosť. Jahody v I. triede môžu byť menej jednotné, pokiaľ ide o veľkosť.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Jahody musia byť balené tak, aby boli náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([31]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Jahody“, ak obsah obalu nie je viditeľný zvonku.

— Názov odrody (nepovinný údaj).

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu ([32]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 8: *OBCHODNÁ NORMA PRE ZELENINOVÚ PAPRIKU*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na zeleninovú papriku odrôd ([33]) (kultivarov) vypestovaných z *Capsicum annuum* L., ktoré sa musia dodávať spotrebiteľovi v čerstvom stave; zeleninová paprika určená na priemyselné spracovanie nie je predmetom tejto normy.

([31]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.
([32]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.
([33]) Niektoré odrody zeleninovej papriky môžu mať pálivú chuť.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu zeleninovej papriky po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolených odchýlok musí zeleninová paprika byť:

— neporušená,

— zdravá; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čistá, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— čerstvého vzhľadu,

— pevná,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— bez poškodení spôsobených nízkou teplotou alebo mrazom,

— so stopkou; stopka musí byť čisto odrezaná a kalich neporušený,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Vývin a stav zeleninovej papriky musí byť taký, aby umožňoval:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Zatriedenie**

Zeleninová paprika sa zaraďuje do týchto troch vymedzených tried:

i) *„Extra“ trieda*

Zeleninová paprika v tejto triede musí mať dobrú kvalitu. Musí byť charakteristická pre odrodu a/alebo obchodný typ.

Nesmie vykazovať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení.

ii) *I. trieda*

Zeleninová paprika v tejto triede musí mať dobrú kvalitu. Musí byť charakteristická pre odrodu a/alebo obchodný typ.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— mierna striebritosť alebo poškodenie spôsobené strapkou, ktoré nepokrýva viac ako 1/3 celkovej plochy povrchu,

— malé chyby pokožky, ako:

— priehlbiny, škrabance, popálenie slnečným žiarením, známky otlačenia nepokrývajúce celkovo viac ako 2 cm v prípade chýb podlhovastého tvaru a 1 cm² v prípade ostatných chýb, alebo

— suché praskliny na povrchu celkovo pokrývajúce najviac 1/8 celkovej plochy povrchu,

— mierne poškodená stopka.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy patrí zeleninová paprika, ktorá nespĺňa požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňa minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Povolené sú tieto chyby za predpokladu, že si zeleninová paprika zachová svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— striebritosť alebo poškodenie spôsobené strapkou, ktoré nepokrýva viac ako 2/3 celkovej plochy povrchu,

— chyby pokožky, ako sú:

— priehlbiny, škrabance, popálenie slnečným žiarením a zacelené poranenia, ktoré celkovo nepokrývajú viac ako 4 cm v prípade chýb podlhovastého tvaru a 2,5 cm² celkovej plochy v prípade ostatných chýb, alebo

— suché praskliny na povrchu celkovo pokrývajúce najviac 1/4 celkovej plochy povrchu,

— jazva po zraste kvetných lístkov a poškodenie s rozmermi najviac 1 cm²,

— zvraštenie nepresahujúce 1/3 povrchu,

— poškodená stopka a kalich pod podmienkou, že dužina naokolo je neporušená.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priečneho priemeru alebo podľa hmotnosti. Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

a) Pri určovaní veľkosti zeleninovej papriky podľa priemeru:

— 20 mm

b) Pri určovaní veľkosti zeleninovej papriky podľa hmotnosti:

— 30 g, ak najväčší kus váži 180 g alebo menej,

— 80 g, ak najľahší kus váži viac ako 180 g, ale menej ako 260 g,

— bez obmedzení, ak najľahší kus váži 260 g alebo viac.

Podlhovasté plody by mali mať dostatočne jednotnú dĺžku.

Jednotná dĺžka nie je povinná v II. triede.

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti zeleninovej papriky, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti zeleninovej papriky, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti zeleninovej papriky, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach (ak je veľkosť určená): je povolená celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti zeleninovej papriky, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať iba zeleninovú papriku toho istého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, kvality, veľkosti (ak je veľkosť určená) a v prípade „Extra“ triedy a I. triedy, viditeľne rovnakého stupňa zrelosti a vyfarbenia.

V obale však môže byť zabalená zmes paprík zreteľne odlišných obchodných typov a/alebo farieb, pokiaľ majú jednotnú kvalitu a pokiaľ je každý príslušný obchodný typ a/alebo farba rovnakého pôvodu. Nevyžaduje sa jednotnosť týkajúca sa veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Zeleninová paprika musí byť balená tak, aby boli produkty náležité chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenia dužiny alebo povrchu.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Na každom obale ([34]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

([34]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Zeleninová paprika“, pokiaľ obsah nie je viditeľný zvonku.

— „Zmes zeleninovej papriky“ alebo rovnocenný názov v prípade zmesi paprík zreteľne odlišných obchodných typov a/alebo farby. Ak produkt nie je zvonku viditeľný, musia sa uviesť obchodné typy a/alebo farby a množstvo každého produktu v obale.

C. **Pôvod produktu**

Krajina pôvodu ([35]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

V prípade zmesi paprík zreteľne odlišných obchodných typov a/alebo farieb rôzneho pôvodu je údaj o každej krajine pôvodu uvedený vedľa názvu dotyčného obchodného typu a/alebo dotyčnej farby.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

— Veľkosť (ak je veľkosť určená) vyjadrená ako minimálne a maximálne priemery alebo minimálne a maximálne hmotnosti.

— Počet kusov (nepovinný údaj).

— „Štipľavá“ alebo prípadne ekvivalentný názov.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 9: *OBCHODNÁ NORMA PRE STOLOVÉ HROZNO*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na odrody (kultivary) stolového hrozna vypestovaného z *Vitis vinifera* L. a určeného na dodanie spotrebiteľom v čerstvom stave, stolové hrozno určené na priemyselné spracovanie nie je predmetom tejto normy.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu stolového hrozna po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolených odchýlok, strapce a bobule musia byť:

— zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené do tej miery, že nie sú vhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— prakticky bez škodcov,

([35]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

— prakticky bez poškodení spôsobených škodcami,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

Okrem toho bobule musia byť:

— neporušené,

— dobre tvarované,

— normálne vyvinuté.

Pigmentácia spôsobená slnečným svitom nie je chybou.

Vývin a stav stolového hrozna musí byť taký, aby mu umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Požiadavky na zrelosť**

Šťava z plodov musí mať refraktometrický index ([36]) minimálne:

— 12 ° Brix pri odrodách Alphonse Lavalleé, Cardinal a Victoria,

— 13 ° Brix pri všetkých ostatných odrodách so semenami,

— 14 ° Brix pri všetkých odrodách bez semien.

Okrem toho všetky odrody musia mať uspokojivé úrovne pomerov obsahu cukru/obsahu kyselín.

C. **Zatriedenie**

Stolové hrozno je zaradené do týchto troch vymedzených tried:

i) *„Extra“ trieda*

Stolové hrozno v tejto triede musí mať vynikajúcu kvalitu. Musí byť charakteristické pre danú odrodu v závislosti od pestovateľskej oblasti.

Bobule musia byť pevné, pevne uchytené a rovnomerne usporiadané na strapci a mať prakticky neporušený povlak.

Nesmú vykazovať chyby, s výnimkou veľmi ľahkých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení.

ii) *Trieda I*

Stolové hrozno v tejto triede musí mať dobrú kvalitu. Musí byť charakteristické pre danú odrodu v závislosti od pestovateľskej oblasti.

Bobule musia byť pevné, pevne uchytené na strapci a mať pokiaľ možno neporušený povlak. Nemusia byť však na strapci rozmiestnené tak rovnomerne ako v „Extra“ triede.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru,

— malé chyby vyfarbenia,

— veľmi mierne popálenie slnkom, ale len na pokožke.

([36]) Vypočítaný podľa usmernenia OECD o objektívnych skúškach, ktoré sú dostupné na adrese: http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy patrí stolové hrozno, ktoré nespĺňa požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňa minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Strapce môžu mať nepatrné chyby tvaru, vývinu a vyfarbenia pod podmienkou, že sa tým nezhoršujú základné vlastnosti odrody v závislosti od pestovateľskej oblasti hrozna.

Bobule musia byť dostatočne pevné a dostatočne pevne uchytené na strapci a pokiaľ je to možné, ešte s povlakom. Nemusia byť na strapci rozmiestnené tak rovnomerne, ako je to v I. triede.

Povoliť možno tieto chyby za predpokladu, že si stolové hrozno zachová svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru,

— chyby vyfarbenia,

— nepatrné popálenie slnkom, ale len na pokožke,

— mierne otlačenie,

— nepatrné chyby pokožky.

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa hmotnosti strapca.

Minimálna hmotnosť strapca je 75 g. Toto ustanovenie sa neuplatňuje na obaly určené na individuálne porcie.

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra“ trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa hmotnosti strapcov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa hmotnosti strapcov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

Okrem týchto odchýlok sa povoľuje maximálna odchýlka 10 percent podľa hmotnosti voľných bobúľ, t. j. bobúľ oddelených od strapca, za predpokladu, že bobule sú zdravé a neporušené.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa hmotnosti strapcov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

Okrem týchto odchýlok sa povoľuje maximálna odchýlka 10 percent podľa hmotnosti voľných bobúľ, t. j. bobúľ oddelených od strapca, za predpokladu, že bobule sú zdravé a neporušené.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 percent podľa hmotnosti strapcov, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti. V každom spotrebiteľskom obale je povolený jeden strapec vážiaci menej ako 75 g na účel vyrovnania hmotnosti pod podmienkou, že strapec spĺňa všetky ostatné požiadavky uvedenej triedy.

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a musí obsahovať iba strapce toho istého pôvodu, odrody, kvality a stupňa zrelosti.

V prípade „Extra" triedy musia mať strapce približne jednotnú veľkosť a vyfarbenie.

V obale však môže byť zabalená zmes stolového hrozna zreteľne odlišných odrôd, pokiaľ majú jednotnú kvalitu a pokiaľ je každá príslušná odroda rovnakého pôvodu.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Stolové hrozno musí byť balené takým spôsobom, aby boli produkty náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné špecifikácie, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky, na stopke strapca však možno ako formu osobitnej obchodnej úpravy ponechať časť výhonku dlhého najviac 5 cm.

VI. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA**

Na každom obale ([37]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. **Identifikácia**

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor" (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:" alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. **Druh produktu**

— „Stolové hrozno", ak obsah nie je viditeľný zvonku.

— Názov odrody. V prípade zmesi stolového hrozna zreteľne odlišných odrôd, názvy týchto odlišných odrôd.

([37]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

C. **Pôvod produktu**

— Krajina pôvodu ([38]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

— V prípade zmesi zreteľne odlišných odrôd stolového hrozna rôzneho pôvodu sa vedľa názvu príslušnej odrody uvedie každá krajina pôvodu.

D. **Obchodné špecifikácie**

— Trieda.

— Prípadne „Strapec pod 75 g určený na individuálnu porciu“.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto obaly prepravujú na paletách, údaje sa musia uviesť na štítku umiestnenom na viditeľnom mieste, a to aspoň na dvoch stranách palety.

ČASŤ 10: *OBCHODNÁ NORMA PRE RAJČIAKY*

I. **DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa vzťahuje na rajčiaky odrôd (kultivary) vypestovaných z *Solanum lycopersicum* L., dodávané spotrebiteľovi v čerstvom stave, rajčiaky na priemyselné spracovanie nie sú predmetom tejto normy.

Rajčiaky možno zaradiť do štyroch obchodných typov:

— „okrúhle“,

— „rebrovité“,

— „podlhovasté“ alebo „predĺžené“,

— „cherry/koktejlové“ rajčiaky (miniatúrne odrody) všetkých tvarov.

II. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY**

Účelom tejto normy je vymedziť požiadavky na kvalitu rajčiakov po úprave a balení.

Avšak v štádiách, ktoré nasledujú po expedícii, môžu v súvislosti s požiadavkami normy výrobky vykazovať:

— miernu stratu čerstvosti a bunkového napätia,

— v prípade výrobkov zaradených do inej ako „Extra“ triedy mierne znehodnotenie súvisiace s ich vývojom a s tým, že podliehajú rýchlej skaze.

A. **Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach kvality, s výhradou osobitných ustanovení pre každú triedu a povolené odchýlky, musia byť rajčiaky:

— neporušené,

— zdravé, plody, ktoré sú natoľko napadnuté hnilobou alebo poškodené tak, že sú nevhodné na spotrebu, sú vylúčené,

— čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,

— čerstvého vzhľadu,

— prakticky bez škodcov,

— bez poškodení spôsobených škodcami, ktoré ovplyvňujú dužinu,

— bez nadmernej povrchovej vlhkosti,

— bez cudzieho pachu a/alebo chuti.

([38]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

V prípade rajčiakov v strapcoch musia byť stopky čerstvé, zdravé, čisté a bez listov a akýchkoľvek viditeľných cudzích látok.

Vývin a stav rajčiakov musí byť taký, aby im umožnil:

— vydržať prepravu a manipuláciu a

— doručenie na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

B. **Požiadavky na zrelosť**

Vývoj a stav zrelosti rajčiakov musí byť taký, aby im umožnil pokračovať v procese zrenia a dosiahnuť uspokojivý stupeň zrelosti.

C. **Zatriedenie**

Rajčiaky sa zaraďujú do týchto troch vymedzených tried:

i) *„Extra“ trieda*

Rajčiaky v tejto triede musia mať vynikajúcu kvalitu. Musia byť pevné a musia byť charakteristické pre danú odrodu.

Nesmú mať zelené fľaky ani iné chyby s výnimkou veľmi malých povrchových chýb, pokiaľ tieto neovplyvňujú celkový vzhľad produktov, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale.

ii) *I. trieda*

Rajčiaky v tejto triede musia mať dobrú kvalitu. Musia byť dostatočne pevné a mať charakteristické vlastnosti odrody.

Nesmú mať praskliny a viditeľné zelené fľaky.

Za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad produktu, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v balení, povoľujú sa tieto malé chyby:

— malá chyba tvaru a vývinu,

— malé chyby vyfarbenia,

— malé chyby pokožky,

— veľmi malé otlačenia.

„Rebrovité“ rajčiaky môžu okrem toho mať:

— zacelené praskliny nie dlhšie ako 1 cm,

— výrastky, nie však nadmerné,

— malý pupok, nie však korkovitý,

— skorkovatenie miesta zrastu kvetných lístkov do 1 cm^2,

— jemnú podlhovastú jazvu po zraste kvetu (ako švík), ale nie dlhšiu ako dve tretiny najväčšieho priemeru plodu.

iii) *II. trieda*

Táto trieda zahŕňa rajčiaky, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky uvedené v predchádzajúcej časti.

Musia byť dostatočne pevné (ale môžu byť menej pevné ako v I. triede) a nesmú mať nezacelené praskliny.

Povoliť možno tieto chyby pod podmienkou, že si rajčiaky zachovajú svoje základné vlastnosti, pokiaľ ide o kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu:

— chyby tvaru a vývinu,

— chyby vyfarbenia,

— chyby pokožky alebo otlačenia, pokiaľ plod nie je vážne poškodený,

— zacelené praskliny nie dlhšie ako 3 cm pri okrúhlych, rebrovitých alebo podlhovastých rajčiakoch.

„Rebrovité“ rajčiaky môžu okrem toho mať:

— väčšie výrastky, než je povolené v I. triede, ale bez deformácií,

— pupok,

— skorkovatenie miesta zrastu kvetných lístkov do 2 cm^2,

— jemnú podlhovastú jazvu po zraste kvetných lístkov (ako švík).

III. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI**

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priečneho priemeru, podľa hmotnosti alebo podľa počtu.

Nasledujúce ustanovenia sa neuplatňujú na rajčiaky v strapcoch a sú nepovinné pre:

— cherry a koktejlové rajčiaky s priemerom menej ako 40 mm,

— rebrovité rajčiaky nepravidelného tvaru, ako aj

— II. triedu.

Na zaistenie jednotnosti, pokiaľ ide o veľkosť, rozdiel veľkosti medzi produktmi v tom istom balení nesmie presiahnuť:

a) Pri určovaní veľkosti rajčiakov podľa priemeru:

— 10 mm, ak je priemer najmenšieho plodu (podľa údaja na balení) menší ako 50 mm,

— 15 mm, ak je priemer najmenšieho plodu (podľa údaja na balení) 50 mm a viac, ale menší ako 70 mm,

— 20 mm, ak je priemer najmenšieho plodu (podľa údaja na balení) 70 mm a viac, ale menší ako 100 mm,

— pri plodoch s priemerom 100 mm a viac sa rozdiel v priemere neobmedzuje.

Ak sa použijú kódy veľkosti, musia sa dodržať kódy a rozsahy v tejto tabuľke:

Kód veľkosti	Priemer (v mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57
7	> 57 ≤ 67
8	> 67 ≤ 82
9	> 82 ≤ 102
10	> 102

b) Pri rajčiakoch, ktorých veľkosť sa určuje podľa hmotnosti alebo počtu, by mal rozdiel vo veľkosti zodpovedať rozdielu uvedenému v písmene a).

IV. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK**

Vo všetkých fázach predaja sa v každej zásielke povoľujú odchýlky, pokiaľ ide o kvalitu a veľkosť produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. **Odchýlky týkajúce sa kvality**

i) *„Extra" trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 5 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti rajčiakov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky I. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu plody, ktoré spĺňajú požiadavky II. triedy, predstavovať maximálne 0,5 percenta.

ii) *I. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti rajčiakov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy, avšak spĺňajú požiadavky II. triedy. V rámci tejto odchýlky môžu produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky na kvalitu II. triedy ani minimálne požiadavky, alebo produkty napadnuté hnilobou celkovo predstavovať maximálne 1 percento.

V prípade rajčiakov na strapcoch je povolených 5 percent z počtu alebo hmotnosti rajčiakov oddelených od stopky.

iii) *II. trieda*

Povoľuje sa celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti rajčiakov, ktoré nespĺňajú požiadavky danej triedy ani minimálne požiadavky. V rámci tejto odchýlky môžu celkovo najviac 2 percentá predstavovať produkty napadnuté hnilobou.

V prípade rajčiakov na strapcoch je povolených 10 percent z počtu alebo hmotnosti rajčiakov oddelených od stopky.

B. **Odchýlky týkajúce sa veľkosti**

Vo všetkých triedach: je povolená celková odchýlka 10 percent podľa počtu kusov alebo hmotnosti rajčiakov, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa veľkosti.

V. **USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY**

A. **Jednotnosť**

Obsah každého obalu musí byť jednotný a obsahovať iba rajčiaky rovnakého pôvodu, odrody, alebo obchodného typu, kvality a veľkosti (ak je veľkosť určená).

Rajčiaky v „Extra" triede a v I. triede musia mať v podstate jednotnú zrelosť a vyfarbenie. Okrem toho dĺžka „podlhovastých" rajčiakov musí byť dostatočne jednotná.

V obale však môže byť zabalená zmes rajčiakov zreteľne odlišných farieb, odrôd a/alebo obchodných typov, pokiaľ majú jednotnú kvalitu a pokiaľ je každá farba, odroda a/alebo príslušný obchodný typ rovnakého pôvodu. Nevyžaduje sa jednotnosť týkajúca sa veľkosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať celý obsah.

B. **Balenie**

Rajčiaky musia byť balené takým spôsobom, aby boli náležite chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť čistý a takej kvality, aby sa zabránilo vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu produktu. Používanie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, na ktorých sú uvedené obchodné údaje, je povolené za predpokladu, že potlač alebo označovanie sa vykoná pomocou netoxického atramentu alebo lepidla.

Nálepky nalepené na výrobok jednotlivo nesmú po odstránení zanechať žiadne viditeľné stopy lepidla ani povrchové poškodenia. Informácie vyznačené laserom na jednotlivých plodoch nesmú zapríčiniť poškodenia dužiny alebo povrchu.

Obaly nesmú obsahovať žiadne cudzie látky.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Na každom obale ([39]) musia byť písmenami zoskupenými na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne vyznačené a zvonka viditeľne uvedené tieto údaje:

A. Identifikácia

Názov a fyzická adresa baliarne a/alebo distribútora (napr. ulica/mesto/región/poštové smerovacie číslo a krajina, ak sa líši od krajiny pôvodu).

Tento údaj sa môže nahradiť:

— pri všetkých baleniach, okrem spotrebiteľských balení, úradne vydaným alebo prijatým kódovým znakom baliarne a/alebo distribútora, ktorý je uvedený v tesnej blízkosti slov „Baliareň a/alebo Distribútor“ (alebo rovnocenných skratiek), pred kódovým znakom treba uviesť kód krajiny/oblasti ISO 3166 (alfa) uznávajúcej krajiny, ak sa líši od krajiny pôvodu,

— iba pri spotrebiteľských baleniach, názvom a adresou predajcu so sídlom v Únii, ktoré sú uvedené v tesnej blízkosti slov „Balené pre:“ alebo rovnocenného údaja. V tomto prípade označenie zahŕňa aj kód baliarne a/alebo distribútora. Predajca poskytuje všetky informácie, ktoré inšpekčný orgán považuje za potrebné, pokiaľ ide o význam tohto kódu.

B. Druh produktu

— „Rajčiaky“ alebo „Rajčiaky na strapcoch“ a obchodný typ alebo „Cherry/koktejlové rajčiaky“ alebo „Strapce cherry/koktejlových rajčiakov“ alebo rovnocenný názov v prípade ďalších miniatúrnych odrôd, pokiaľ nie je obsah zvonka viditeľný.

— „Zmes rajčiakov“ alebo rovnocenné označenie v prípade zmesi rajčiakov zreteľne odlišných odrôd, obchodných typov a/alebo farieb. Ak produkt nie je zvonku viditeľný, musia sa uviesť farby, odrody alebo obchodné typy a množstvo každého produktu v obale.

— Názov odrody (nepovinný údaj).

C. Pôvod produktu

Krajina pôvodu ([40]) a prípadne oblasť pestovania, alebo vnútroštátny, regionálny alebo miestny názov miesta.

V prípade zmesi rajčiakov zreteľne odlišných farieb, odrôd a/alebo obchodných typov rajčiakov rôzneho pôvodu je údaj o každej krajine pôvodu uvedený vedľa názvu príslušnej farby, odrody a/alebo príslušného obchodného typu.

D. Obchodné špecifikácie

— Trieda.

— Veľkosť (ak je veľkosť určená) vyjadrená ako

  — minimálne a maximálne priemery, alebo

  — minimálne a maximálne hmotnosti, alebo

  — kód veľkosti, ako sa uvádza v oddiele III, alebo

  — počet, za ktorým sa uvedú minimálne a maximálne veľkosti.

([39]) Ustanovenia o označovaní sa neuplatňujú na spotrebiteľské obaly ponúkané v baleniach. Uplatňujú sa však na spotrebiteľské obaly ponúkané samostatne.

([40]) Uvedie sa úplný alebo bežne používaný názov.

E. **Úradná kontrolná značka (nepovinný údaj)**

Na obaloch sa nemusia uviesť podrobné údaje, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, ak obsahujú spotrebiteľské obaly, ktoré sú zreteľne viditeľné zvonku, pričom sú na každom tieto podrobné údaje uvedené. Tieto obaly nesmú obsahovať žiadne označenia, ktoré by mohli byť zavádzajúce. V prípade, že sa tieto balenia prepravujú na paletách, sa na viditeľné miesta aspoň na dvoch stranách palety umiestnia štítky s týmito údajmi.“